



## Economic and Social Council

Distr.: Limited  
28 April 2008

Original: English

---

### Permanent Forum on Indigenous Issues

#### Seventh session

New York, 21 April-2 May 2008

Item 4 of the provisional agenda\*

#### **Implementation of the recommendations of the six mandated areas of the Permanent Forum and on the Millennium Development Goals**

(a) **Economic and social development**

1. The Permanent Forum reconfirms that the right to water is a part of fundamental human rights and calls for the development of international standards for the use, management and regulation of water.
2. The Permanent Forum urges that the private sector and its regulators incorporate the rights of indigenous peoples, recognized in the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, into their plans for economic development in indigenous territories. In preparing for new ventures, governments and business should take account of the stakeholder rights of indigenous people, in particular their land rights and their broader human rights, observing the principle of free, prior and informed consent.
3. The Permanent Forum welcomes the United Nations Development Group guidelines on indigenous peoples' issues and encourages United Nations agencies to actively disseminate, promote and implement those guidelines, particularly among their country offices. In that regard, the Forum urges the Development Group to give priority to the promotion, use and implementation of the Declaration on the Rights of Indigenous Peoples as the most universal, comprehensive and fundamental instrument on indigenous peoples' rights, and to fully reflect this in the next edition of the Development Group guidelines. The Forum also recommends that donor agencies consider providing financial assistance to implement the guidelines.
4. The Permanent Forum urges States and State-owned corporations to consult and cooperate in good faith with the indigenous peoples concerned in order to obtain their free, prior and informed consent before the approval of any policies, plans and projects affecting their lands or territories and other resources, particularly in connection with the development, utilization or exploitation of minerals, water

---

\* E/C.19/2008/1.



and other resources, in accordance with the Declaration on the Rights of Indigenous Peoples.

5. The Permanent Forum welcomes the global synthesis report on indicators of indigenous peoples' well-being, poverty and sustainability (E/C.19/2008/9), which is the culmination of efforts by the United Nations system and indigenous peoples' organizations over the past several years. The Permanent Forum invites the United Nations system, including the United Nations Development Group and the Inter-Agency Support Group, the donor community, States, indigenous peoples, non-governmental organizations and the private sector to use those indicators as a guide in programmes and projects directly or indirectly affecting indigenous peoples and their communities, in accordance with the standards set by the Declaration on the Rights of Indigenous Peoples.

6. The Permanent Forum once again reiterates its concern that reports developed and presented by many States on the implementation of the Millennium Development Goals and poverty reduction strategy papers still do not adequately include and address indigenous peoples, nor do they include their participation, and therefore calls on States to rectify this situation and on United Nations agencies to support their efforts. Furthermore, the Forum encourages the United Nations Development Programme (UNDP) to integrate indigenous peoples' issues into the global, regional, national and local human development reports, and in particular to include indigenous experts in preparing those reports and to guarantee that indigenous peoples' issues are mainstreamed in them.

7. In order to improve the implementation of its recommendations, the Permanent Forum calls upon United Nations agencies to ensure that there are systems in place to share information with and distribute information to indigenous peoples at the local level so that they have the opportunity to engage with the work of the United Nations at the country level and express their views and concerns and implement their policies. The Forum also encourages indigenous peoples' organizations to engage actively with the United Nations system at the country level and urges United Nations resident coordinators' offices to engage with indigenous peoples' organizations and representatives and ensure their active participation and consultation in policy dialogues at the national level.

8. The Permanent Forum commends existing small-grant schemes and programmes, since they often enable indigenous peoples' organizations to play an active role in implementing the Forum's recommendations. The Forum encourages the United Nations system to develop small-grant schemes and to increase the level of funding aimed directly at indigenous peoples and also to continue establishing mechanisms to ensure that they effectively reach and benefit indigenous peoples at the local level and provide funds directly to indigenous organizations for socioculturally appropriate project implementation.

9. The Forum urges UNDP to strengthen its institutional capacity on indigenous peoples' issues by establishing a task force to serve as a liaison mechanism between headquarters and focal points on indigenous issues at the country level. Furthermore, the Forum recommends that these focal points be specialists on indigenous peoples' issues.

10. The Permanent Forum encourages the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), jointly with other United Nations agencies, to support the

consolidation of the already established communication platforms in Latin America and Canada and to establish platforms in Asia and Africa and the Pacific. The Forum recommends that FAO and other agencies strengthen the reporting and monitoring mechanisms for the communication platforms, especially with a view to supporting indigenous peoples with a monitoring mechanism for their territories.

11. The Permanent Forum encourages FAO and other relevant agencies to favour and promote in member countries the acknowledgement and improvement of land tenure legal frameworks to recognize indigenous peoples' land rights. The Permanent Forum recommends that FAO and other relevant United Nations agencies support activities for participatory delimitation and titling where the legal framework recognizes indigenous land rights. FAO should pay special attention to indigenous peoples' customary laws regarding land.

12. The Permanent Forum recommends that the International Labour Organization (ILO) continue to work with the Permanent Forum, United Nations agencies, financial institutions, bilateral donors and other interested parties to further the inclusion of indigenous peoples' rights in high-level development policies and poverty reduction strategy papers, such as by raising indigenous peoples' issues with the Organization for Economic Cooperation and Development and its related Development Assistance Committee.

13. The Permanent Forum recommends that ILO, in accordance with the Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, establish a mechanism for the participation of indigenous experts and representatives in the monitoring of ILO Conventions No. 169 and No. 107, regarding both State reports and indigenous peoples' claims.

14. The Permanent Forum decides to authorize a three-day international expert group workshop on indigenous peoples' rights, corporate accountability and the extractive industries and requests that the results of the meeting be reported to the Permanent Forum at its eighth session, in 2009. The report of that workshop can feed into the eighteenth and nineteenth sessions of the Commission on Sustainable Development, which will address the themes of mining, chemicals, waste management and sustainable consumption and production patterns, and contribute to the review by the eighteenth session of the Commission.

15. Considering that indigenous peoples are empowered to assume leadership in governments at various levels, particularly at the local level, the Permanent Forum urges the United Nations system, including the Department of Economic and Social Affairs, UNDP and all other relevant agencies, with the support of Member States and donor agencies, to implement, before the convening of its next session, a platform for indigenous local-local cooperation and the establishment of a network of indigenous local governments for information exchange and capacity-building on public administration, local socio-economic governance and participatory approaches to facilitate the implementation of the goals of Millennium Declaration and the United Nations development agenda at the local level among indigenous peoples in all regions.

16. The Permanent Forum requests that the Special Representative of the Secretary-General on the issue of human rights and transnational corporations and other business enterprises and the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous peoples identify the actions of

transnational corporations that may breach the inherent rights detailed in the Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, and further invites them to present a report to the eighth session of the Permanent Forum, in 2009.

17. The Permanent Forum recommends that the Pacific Islands Forum create a mechanism for contributions by and participation of indigenous peoples' representatives in its meetings and related structures and activities.

**(b) Environment**

18. The Permanent Forum invites the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and relevant Congo Basin States to provide at the eighth session of the Permanent Forum, in 2009, specific information on the biosphere reserves project and how they will incorporate the indigenous peoples of the Congo Basin and their respective associations into the implementation of the project.

19. The Permanent Forum urges relevant States of the Congo Basin region and the World Bank to enforce, expand and respect the moratorium on the new forest concessions in order to allow time to strengthen the capacities of indigenous peoples and civil society in the Congo Basin region, as well as local administration on new forest concessions, and to allow a participative zoning process in order to define and respect the areas that belong to the indigenous peoples for the preservation and sustainable management of the forests.

20. The Permanent Forum recommends the coordination, without financial obligations, of an expert group meeting on water to initiate a close review and assessment of water allocation, regulation and access policies that affect the rights and health of indigenous peoples and of future generations. That expert group meeting on water can explore and establish indicators of water well-being for indigenous nations and the world community, particularly in the light of increasing negative water impacts due to climate change.

21. The Permanent Forum decides to extend the appointment as Special Rapporteur of Michael Dodson, a member of the Forum, to prepare a paper on the relevant principles contained in the Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, taking into account the provisions of ILO Conventions No. 169 and No. 107 that relate to indigenous land tenure and management arrangements, to assist indigenous peoples, States and United Nations agencies in negotiating indigenous land tenure and management arrangements and to present the paper at the eighth session of the Forum, in 2009.

22. The Permanent Forum applauds the effective participation mechanisms for indigenous peoples in such mechanisms as the Convention on Biological Diversity Working Group on article 8 (j) and related provisions and recommends that, in accordance with the Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, such practices be extended to all critical areas of interest to indigenous peoples, such as the Working Group on Access and Benefit-sharing and in particular the Working Group on Protected Areas.

23. The Permanent Forum requests the secretariat of the Convention on Biological Diversity to complete its work on the draft code of ethical conduct for the recognition and protection of indigenous intellectual property and cultural heritage, taking into account the Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, as a

minimum standard, with a view to adopting the code at the tenth meeting of the Conference of the Parties in 2010, the International Year of Biodiversity.

24. The Permanent Forum requests the secretariats of the Convention on Biological Diversity and the Permanent Forum to consult and collaborate with indigenous organizations to promote the role of indigenous peoples as stewards of biological and cultural diversity for the International Year of Biodiversity.

25. The Permanent Forum requests the secretariat of the Convention on Biological Diversity and the World Intellectual Property Organization to assist it in finalizing the study on sui generis systems based on customary laws for the protection of traditional knowledge with a view to advancing its protection.

26. The Permanent Forum recommends that the secretariat of the Convention on Biological Diversity explore ways of ensuring that traditional knowledge issues and indigenous peoples' rights are fully addressed in the development of an international regime on access- and benefit-sharing, welcomes the proposal of an indigenous expert meeting on traditional knowledge issues related to the international regime and requests the participation of some Permanent Forum members, as well as regional representation of indigenous experts, including indigenous female representatives.

27. The Permanent Forum welcomes the adoption of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources. It requests FAO to give priority to strategic priority No. 6 (support indigenous and local production systems and associated knowledge systems of importance to the maintenance and sustainable use of animal genetic resources), and to further develop relevant approaches to implement it, including rights-based approaches and payment for services that support the custodianship of local breeds by indigenous peoples.

**(c) Health**

28. Considering the increasing impact of climate change on the health of indigenous peoples, particularly in terms of increased vulnerability to water-borne and vector-borne disease, the World Health Organization is encouraged to actively engage the Permanent Forum and its secretariat and establish a dialogue with a view to organizing a meeting on this issue in 2009.

**(d) Education**

29. The Permanent Forum is profoundly concerned about the report of the Special Rapporteur on the right to education regarding the extensive child-labour practices in many States involving indigenous children, which represents a grave violation of their human rights, including their right to education.

**(f) Human rights**

30. The Permanent Forum reiterates its concern about information brought to its attention on continuing violations of human rights of indigenous peoples in various parts of the world and calls upon all States to fully implement their obligations under the international human rights and humanitarian instruments. The Permanent Forum reiterates its call on States to recognize the rights of indigenous peoples constitutionally and legally, to strengthen their institutions for the promotion and

protection of the human rights of indigenous peoples and to enhance awareness-raising and capacity-building efforts for government officials.

31. The Permanent Forum takes note of the upcoming World Congress of Protected Areas, to be held in Barcelona in October 2008. The Permanent Forum reiterates its recommendation to the 2003 World Congress. The Permanent Forum requests that the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples be duly considered in the deliberations and results of the World Congress on Protected Areas, and that its participating organizations address the issues of restitution and free, prior and informed consent of indigenous peoples for conservation activities affecting indigenous lands and territories, sacred sites and indigenous peoples' conservation activities.

32. The Permanent Forum urges all States, when addressing situations of violence and abuse within indigenous communities, to do so on a non-discriminatory basis and consistent with human rights standards, the principle of free, prior and informed consent and the full and effective participation of the indigenous peoples concerned.

---



## Consejo Económico y Social

Distr. limitada  
28 de abril de 2008  
Español  
Original: inglés

---

### Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas

#### Séptimo período de sesiones

Nueva York, 21 de abril a 2 de mayo de 2008

Tema 4 del programa provisional\*

#### Aplicación de las recomendaciones sobre los seis ámbitos del mandato del Foro Permanente y sobre los objetivos de desarrollo del Milenio

##### a) Desarrollo económico y social

1. El Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas reafirma que el derecho al agua es parte de los derechos humanos fundamentales y pide la elaboración de normas internacionales para la utilización, ordenación y regulación del agua.
2. El Foro Permanente insta al sector privado y a sus reguladores a que incorporen los derechos de los pueblos indígenas, reconocidos en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas en sus planes para el desarrollo económico de los territorios indígenas. Al preparar nuevos emprendimientos, los gobiernos y las empresas, deben tener en cuenta los derechos de los pueblos indígenas en su calidad de partes interesadas, en particular sus derechos territoriales y sus derechos humanos en general, observando el principio del consentimiento previo, libre e informado.
3. El Foro Permanente acoge con beneplácito las directrices del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre las cuestiones indígenas y alienta a los organismos de las Naciones Unidas para que en forma activa difundan, promuevan y apliquen dichas directrices, en particular en sus oficinas nacionales. En tal sentido, el Foro insta al Grupo para el Desarrollo a que dé prioridad a la promoción, utilización y aplicación de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas como instrumento más universal, general y fundamental relativo a los derechos de los pueblos indígenas y a que lo refleje plenamente en la próxima edición de las Directrices del Grupo. El Foro también recomienda que los organismos donantes consideren la posibilidad de proporcionar asistencia financiera para la aplicación de esas directrices.
4. El Foro Permanente insta a los Estados y a las empresas estatales a que celebren consultas y cooperen de buena fe con los pueblos indígenas afectados a fin de recabar su consentimiento previo, libre e informado antes de la aprobación de

---

\* E/C.19/2008/1.



políticas, planes y proyectos referidos a sus tierras o territorios y otros recursos, en particular en relación con el desarrollo, la utilización o explotación de recursos mineros, hídricos y de otra índole de conformidad con la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas.

5. El Foro Permanente acoge con beneplácito el informe resumido sobre los indicadores pertinentes para los pueblos indígenas en relación con el bienestar, la pobreza y la sostenibilidad (E/C.19/2008/9), culminación de los esfuerzos del sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones de pueblos indígenas en los últimos años. El Foro Permanente invita al sistema de las Naciones Unidas, incluido el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Grupo de Apoyo Interinstitucional sobre Cuestiones Indígenas, la comunidad de donantes, los Estados, los pueblos indígenas, las organizaciones no gubernamentales y el sector privado a que utilicen esos indicadores como guía en programas y proyectos que afecten directa o indirectamente a los pueblos indígenas y sus comunidades, de conformidad con las normas establecidas por la Declaración sobre los derechos de los pueblos indígenas.

6. El Foro Permanente reitera una vez más su inquietud por el hecho de que los informes preparados y presentados por muchos Estados acerca del cumplimiento de los objetivos de desarrollo del Milenio y los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza aún no incluyen ni contemplan debidamente a los pueblos indígenas ni su participación y en consecuencia insta a los Estados a que rectifiquen esta situación y pide a los organismos de las Naciones Unidas que apoyen sus esfuerzos. Además, el Foro alienta al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) a que integre las cuestiones relativas a los pueblos indígenas en los informes sobre desarrollo humano en el plano mundial, regional, nacional y local y, en particular, a que incluya a expertos indígenas en la preparación de dichos informes y garantice que las cuestiones de los pueblos indígenas sean incorporadas en ellos.

7. Para mejorar la aplicación de sus recomendaciones, el Foro Permanente pide a los organismos de las Naciones Unidas que se cercioren de que existan sistemas para el intercambio y la distribución de información a los pueblos indígenas en el plano local de modo que tengan oportunidad de participar en la labor de las Naciones Unidas en el plano nacional y expresar sus opiniones e inquietudes y aplicar sus políticas. El Foro también alienta a las organizaciones de pueblos indígenas a que participen activamente en las actividades del sistema de las Naciones Unidas en el plano nacional e insta a las oficinas de los coordinadores residentes de las Naciones Unidas a que dialoguen con las organizaciones y representantes de los pueblos indígenas y aseguren su participación activa en los diálogos y consultas sobre políticas en el plano nacional.

8. El Foro Permanente encomia los planes y programas de pequeños subsidios pues ellos suelen permitir que las organizaciones de pueblos indígenas desempeñen una función activa en la aplicación de las recomendaciones del Foro. El Foro alienta al sistema de las Naciones Unidas a que elabore planes de pequeños subsidios destinados a aumentar el nivel de financiación destinada directamente a los pueblos indígenas y a que siga estableciendo mecanismos para asegurar que esos recursos lleguen y beneficien a los pueblos indígenas en el plano local y proporcionen fondos en forma directa a las organizaciones indígenas para la ejecución de proyectos socioculturales.



9. El Foro insta al PNUD a que fortalezca su capacidad institucional en relación con las cuestiones vinculadas con los pueblos indígenas mediante el establecimiento de un equipo de tareas que sirva de mecanismo de enlace entre la sede y los coordinadores de cuestiones indígenas en el plano nacional. Además, el Foro recomienda que esos coordinadores sean especialistas en cuestiones relacionadas con los pueblos indígenas.

10. El Foro Permanente alienta a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) a que, junto con otros organismos de las Naciones Unidas, preste apoyo a la consolidación de las plataformas de comunicación existentes en América Latina y el Canadá y establezca plataformas en Asia y África y el Pacífico. El Foro recomienda que la FAO y otros organismos fortalezcan los mecanismos de presentación de informes y supervisión de las plataformas de comunicación, en particular con miras a prestar apoyo a los pueblos indígenas con un mecanismo de supervisión para sus territorios.

11. El Foro Permanente alienta a la FAO y a otros organismos pertinentes a que promuevan e incentiven en los países miembros el reconocimiento y la mejora de los marcos jurídicos sobre tenencia de tierras con objeto de reconocer los derechos territoriales de los pueblos indígenas. El Foro Permanente recomienda que la FAO y otros organismos pertinentes de las Naciones Unidas presten apoyo a las actividades para la delimitación participativa y la adjudicación de títulos en los casos en que el marco jurídico reconozca los derechos territoriales de los pueblos indígenas. La FAO debería prestar atención especial a las leyes consuetudinarias de los pueblos indígenas relativas a las tierras.

12. El Foro Permanente recomienda que la Organización Internacional del Trabajo (OIT) siga cooperando con el Foro Permanente, los organismos de las Naciones Unidas, instituciones financieras, donantes bilaterales y otras partes interesadas para promover la inclusión de los derechos de los pueblos indígenas en las políticas de desarrollo de alto nivel y los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza, por ejemplo, planteando las cuestiones de los pueblos indígenas en la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos y su Comité de Asistencia para el Desarrollo.

13. El Foro Permanente recomienda que la OIT, de conformidad con la Declaración sobre los derechos de los pueblos indígenas, establezca un mecanismo para la participación de expertos y representantes indígenas en la supervisión del cumplimiento de los Convenios 169 y 107 de la OIT, tanto en lo que respecta a los informes de los Estados como a las reclamaciones de los pueblos indígenas.

14. El Foro Permanente decide autorizar la realización de un seminario internacional de un grupo de expertos de tres días de duración sobre los derechos de los pueblos indígenas, la responsabilidad empresarial y las industrias extractivas y pide que los resultados de la reunión sean comunicados al Foro Permanente en su octavo período de sesiones, en 2009. El informe de ese seminario será un aporte a los períodos de sesiones 18° y 19° de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, donde se tratarán temas relativos a la minería, los productos químicos, la ordenación de desechos, el consumo sostenible y las modalidades de producción, y contribuirá al examen que se efectuará en el 18° período de sesiones de la Comisión.

15. Considerando que los pueblos indígenas están en condiciones de asumir el liderazgo en diversos estamentos del gobierno, en particular en el plano local, el

Foro Permanente insta al sistema de las Naciones Unidas, incluido el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, el PNUD y todos los demás organismos pertinentes, con el apoyo de los Estados Miembros y los organismos de donantes, para establecer, antes de la celebración del próximo período de sesiones, una plataforma para la cooperación local de los pueblos indígenas y la creación de una red de gobiernos locales indígenas para el intercambio de información y el fomento de la capacidad para la administración pública, la gobernanza socioeconómica en el plano local y la adopción de enfoques participativos para facilitar el cumplimiento de los objetivos de la Declaración del Milenio y el programa de desarrollo de las Naciones Unidas en el plano local entre los pueblos indígenas en todas las regiones.

16. El Foro Permanente pide que el Representante Especial del Secretario General sobre la cuestión de los derechos humanos y las empresas transnacionales y otras empresas comerciales y el Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los pueblos indígenas determinen cuáles son las actividades de las empresas transnacionales que pueden constituir una violación de los derechos inmanentes enunciados en la Declaración sobre los derechos de los pueblos indígenas y los invita a que presenten un informe al octavo período de sesiones del Foro Permanente, en 2009.

17. El Foro Permanente recomienda que el Foro de las Islas del Pacífico cree un mecanismo para canalizar la contribución y participación de representantes de los pueblos indígenas en sus reuniones así como en los estamentos y actividades conexas.

**b) Medio ambiente**

18. El Foro Permanente invita a la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y a los Estados de la Cuenca del Congo a que en el octavo período de sesiones del Foro Permanente, en 2009, proporcionen información concreta sobre el proyecto de reservas de biosfera y sobre la manera en que incorporarán a los pueblos indígenas de la Cuenca del Congo y sus respectivas asociaciones en las tareas de ejecución del proyecto.

19. El Foro Permanente insta a los Estados pertinentes de la región de la Cuenca del Congo y al Banco Mundial a que cumplan, amplíen y respeten la moratoria para las nuevas concesiones forestales a fin de que haya tiempo suficiente para el fortalecimiento de las capacidades de los pueblos indígenas y la sociedad civil en la región de la Cuenca del Congo, así como de la administración local para las nuevas concesiones forestales, y para permitir la realización de un proceso participativo de parcelación con objeto de definir y respetar las zonas que pertenecen a los pueblos indígenas para la preservación y la ordenación sostenible de los bosques.

20. El Foro Permanente recomienda la coordinación, sin obligaciones financieras, de una reunión de un grupo de expertos sobre el agua para iniciar un examen detenido y una evaluación de las políticas de asignación, regulación y acceso al agua que afecten los derechos y la salud de los pueblos indígenas y de futuras generaciones. Esa reunión de un grupo de expertos sobre el agua podrá estudiar y establecer indicadores de salubridad del agua para las naciones indígenas y la comunidad mundial, en particular teniendo en cuenta los efectos cada vez más negativos del cambio climático sobre el agua.

21. El Foro Permanente decide ampliar el nombramiento como Relator Especial de Michael Dodson, miembro del Foro, para que prepare un documento sobre los principios pertinentes que figuran en la Declaración sobre los derechos de los pueblos indígenas, teniendo en cuenta las disposiciones de los Convenios 169 y 107 de la OIT que guardan relación con la tenencia de tierras por los indígenas y su ordenación, preste asistencia a los pueblos indígenas, los Estados y los organismos de las Naciones Unidas en la negociación de acuerdos sobre tenencia de tierras y su ordenación y lo presente en el octavo período de sesiones del Foro, en 2009.

22. El Foro Permanente aplaude los mecanismos de participación eficaces para los pueblos indígenas, como el Grupo de Trabajo especial de composición abierta del período entre sesiones encargado de la aplicación del artículo 8 j) y disposiciones conexas, y recomienda que de conformidad con la Declaración sobre los derechos de los pueblos indígenas, tales prácticas se hagan extensivas a todas las esferas de particular interés para los pueblos indígenas, como el Grupo de trabajo especial de composición abierta sobre acceso y participación en los beneficios y en particular el Grupo de Trabajo sobre zonas protegidas.

23. El Foro Permanente pide a la secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica que concluya su labor sobre el proyecto de código de conducta ética para el reconocimiento y la protección de la propiedad intelectual y el patrimonio cultural de los pueblos indígenas, teniendo en cuenta la Declaración sobre los derechos de los pueblos indígenas, como norma mínima, con miras a la aprobación del código en la 10ª reunión de la Conferencia de las Partes que tendrá lugar en 2010, Año Internacional de la Diversidad Biológica.

24. El Foro Permanente pide a las secretarías del Convenio sobre la Diversidad Biológica y del Foro Permanente que consulten a las organizaciones indígenas y colaboren con ellas para promover la función de los pueblos indígenas en calidad de guardianes de la diversidad biológica y cultural para el Año Internacional de la Diversidad Biológica.

25. El Foro Permanente pide a la secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica y a la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual que le presten asistencia para la terminación del estudio sobre sistemas sui generis basados en las leyes consuetudinarias para la protección de los conocimientos tradicionales con miras a promover su protección.

26. El Foro Permanente recomienda que para la elaboración de un régimen internacional de acceso y participación en los beneficios la secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica estudie las maneras de asegurar que las cuestiones relativas a los conocimientos tradicionales y los derechos de los pueblos indígenas sean tenidas plenamente en cuenta y acoge con beneplácito la propuesta de una reunión de expertos indígenas sobre cuestiones relativas a los conocimientos tradicionales vinculadas con el régimen internacional y pide la participación de algunos miembros del Foro Permanente, así como la representación regional de expertos indígenas, incluidas representantes de mujeres indígenas.

27. El Foro Permanente acoge con beneplácito la aprobación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos. Pide a la FAO que dé prioridad a la prioridad estratégica número 6 (el apoyo a los sistemas de producción indígenas y locales y a los sistemas de conocimientos conexos de importancia para el mantenimiento y utilización sostenible de recursos zoogenéticos) y que siga

desarrollando enfoques pertinentes para darle cumplimiento, incluidos enfoques basados en los derechos y el pago de servicios que respalden la custodia de las razas de ganado autóctonas a cargo de los pueblos indígenas.

**c) Salud**

28. Considerando los efectos cada vez más fuertes del cambio climático para la salud de los pueblos indígenas, en particular en lo que respecta al aumento de la vulnerabilidad frente a las enfermedades transmitidas por el agua y enfermedades transmitidas por vectores, se alienta a la Organización Mundial de la Salud a que colabore activamente con el Foro Permanente y su secretaría y entable un diálogo con miras a organizar una reunión sobre esa cuestión en 2009.

**d) Educación**

29. Al Foro Permanente le preocupa profundamente lo expresado en el informe del Relator Especial sobre el derecho a la educación respecto de la difusión de las prácticas de trabajo infantil en muchos Estados, con inclusión de niños indígenas, hecho que constituye una grave violación de sus derechos humanos, incluido su derecho a la educación.

**f) Derechos humanos**

30. El Foro Permanente reitera su preocupación por la información que ha recibido acerca de las constantes violaciones de los derechos humanos de los pueblos indígenas en diversas partes del mundo y exhorta a todos los Estados a que cumplan plenamente las obligaciones que les incumben en virtud de los instrumentos internacionales relativos a los derechos humanos y a las cuestiones humanitarias. El Foro Permanente reitera su pedido a los Estados de que reconozcan los derechos de los pueblos indígenas en el plano constitucional y jurídico, que fortalezcan sus instituciones de promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas e intensifiquen sus actividades de concienciación y fomento de la capacidad destinadas a los funcionarios de gobierno.

31. El Foro Permanente toma nota del próximo Congreso Mundial sobre Zonas Protegidas que tendrá lugar en Barcelona en octubre de 2008. El Foro Permanente reitera su recomendación al Congreso Mundial de 2003. El Foro Permanente pide que en las deliberaciones y los resultados del Congreso Mundial sobre Zonas Protegidas se considere debidamente la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas y que sus organizaciones participantes aborden las cuestiones de la restitución y el consentimiento previo, libre e informado de los pueblos indígenas para las actividades de conservación que afecten las tierras y territorios indígenas, los lugares sagrados y las actividades de conservación de los pueblos indígenas.

32. El Foro Permanente insta a todos los Estados a que, cuando afronten situaciones de violencia y abuso en el seno de las comunidades indígenas, lo hagan en forma no discriminatoria y conforme a las normas de derechos humanos, el principio del consentimiento previo, libre e informado y la participación plena y efectiva de los pueblos indígenas afectados.



## Conseil économique et social

Distr. limitée  
28 avril 2008  
Français  
Original : anglais

---

### Instance permanente sur les questions autochtones

#### Septième session

New York, 21 avril-2 mai 2008

Point 4 de l'ordre du jour provisoire\*

#### **Mise en œuvre des recommandations concernant les six domaines d'activité de l'Instance permanente et les objectifs du Millénaire pour le développement : développement économique et social**

##### **a) Développement économique et social**

1. L'Instance permanente confirme une nouvelle fois que le droit à l'eau fait partie des droits de l'homme fondamentaux et demande que des normes internationales soient élaborées pour régir l'exploitation, la gestion et la réglementation des ressources en eau.
2. L'Instance permanente demande instamment que le secteur privé et les entités chargées de réglementer ses activités intègrent les droits des peuples autochtones, reconnus dans la Déclaration des Nations Unies sur la question, dans les plans de développement économique qu'ils exécutent dans les territoires autochtones. Lors de la mise en place de nouvelles opérations, les gouvernements et les entreprises devraient tenir compte des droits des peuples autochtones intéressés, en particulier de leurs droits fonciers et de leurs droits de l'homme en général, dans le respect du principe du consentement préalable donné librement et en connaissance de cause.
3. L'Instance permanente prend note avec satisfaction des directives relatives aux questions autochtones établies par le Groupe des Nations Unies pour le développement (GNUD) et encourage les organismes des Nations Unies à diffuser, promouvoir et appliquer activement ces directives, en particulier dans leurs bureaux de pays. À cet égard, elle invite instamment le GNUD à mettre l'accent avant tout sur la promotion et l'application de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, qui est l'instrument le plus universel, global et fondamental en la matière, et à dûment consigner ce fait dans la prochaine édition des directives établies par le Groupe. L'Instance permanente recommande aussi que les organismes donateurs envisagent d'apporter une assistance financière pour permettre la mise en œuvre de ces directives.

---

\* E/C.19/2008/1.



4. L'Instance permanente engage les États et les entreprises publiques à consulter les peuples autochtones et à coopérer de bonne foi avec eux pour obtenir leur consentement préalable, donné librement et en connaissance de cause avant l'approbation de politiques, plans et projets ayant un impact sur leurs terres ou territoires et autres ressources, en particulier en ce qui concerne la mise en valeur, l'utilisation ou l'exploitation des minéraux, des ressources en eau et d'autres ressources, conformément à la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones.

5. L'Instance permanente prend acte avec satisfaction du rapport de synthèse sur les indicateurs de bien-être, de pauvreté et de viabilité chez les peuples autochtones (E/C.19/2008/9) qui constitue l'aboutissement des efforts déployés ces dernières années par les organismes des Nations Unies et les organisations représentant les peuples autochtones. Elle invite les organismes des Nations Unies, notamment le GNUM et le Groupe d'appui interorganisations sur les questions autochtones, la communauté des donateurs, les États, les peuples autochtones, les organisations non gouvernementales et le secteur privé à se servir de ces indicateurs pour guider les programmes et projets influant directement ou indirectement sur les populations autochtones et leurs communautés, conformément aux normes établies dans la Déclaration sur les droits des peuples autochtones.

6. L'Instance permanente exprime une nouvelle fois son inquiétude devant le fait qu'un grand nombre d'États établissent et présentent des rapports sur la réalisation des objectifs du Millénaire pour le développement et l'application des documents de stratégie pour la réduction de la pauvreté, qui ne prennent toujours pas suffisamment en compte les peuples autochtones ni ne font appel à leur participation. Elle demande donc aux États de remédier à cette insuffisance, et aux organismes des Nations Unies de les aider dans cette tâche. En outre, l'Instance permanente encourage le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) à intégrer les questions intéressant les peuples autochtones dans les rapports sur le développement humain aux échelons mondial, régional, national et local, et en particulier, à associer des experts autochtones à l'établissement de ces rapports et à faire en sorte que les problèmes des peuples autochtones y soient intégrés.

7. Dans le souci d'assurer une meilleure application de ses recommandations, l'Instance permanente demande aux organismes des Nations Unies de veiller à ce qu'il existe des systèmes en place pour communiquer et diffuser des informations à l'échelon local aux peuples autochtones afin qu'ils puissent ainsi participer aux activités de l'ONU au niveau des pays, faire part de leurs vues et préoccupations et mettre en œuvre leurs politiques. L'Instance permanente encourage aussi les organisations représentant les peuples autochtones à instaurer un dialogue étroit avec les organismes des Nations Unies au niveau des pays et engage les bureaux des coordonnateurs résidents des Nations Unies à collaborer avec les organismes et représentants des peuples autochtones en vue d'assurer leur participation et leur consultation actives dans le cadre des concertations sur l'action à mener au plan national.

8. L'Instance permanente accueille avec satisfaction les systèmes et programmes de microfinancement existants, qui permettent souvent aux organisations représentant les peuples autochtones de contribuer activement à l'application de ses recommandations. Elle encourage les organismes des Nations Unies à mettre en place des programmes de microfinancement, à accroître les ressources financières

octroyées directement aux peuples autochtones, à continuer d'établir des mécanismes qui permettent d'assurer que ces ressources parviennent effectivement à leurs destinataires au niveau local et de fournir des fonds directement aux organisations autochtones pour l'exécution de projets adaptés au contexte social et culturel.

9. L'Instance permanente engage le PNUD à rendre ses structures mieux à même de traiter les problèmes des peuples autochtones en constituant un groupe de travail qui assurerait la liaison entre le siège et les coordonnateurs responsables des questions autochtones à l'échelon des pays. En outre, elle recommande que les coordonnateurs soient des spécialistes de ces questions.

10. L'Instance permanente encourage l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), agissant de concert avec d'autres organismes des Nations Unies, à aider à consolider les programmes de communication déjà en place en Amérique latine et au Canada et à en créer de nouveaux en Asie, en Afrique et dans le Pacifique. Elle recommande à la FAO et à d'autres organismes de renforcer les mécanismes d'information et de suivi pour les programmes de communication, en particulier dans le but d'aider les peuples autochtones à mettre en place un mécanisme de suivi pour leurs territoires.

11. L'Instance permanente encourage la FAO et d'autres organismes compétents à préconiser et promouvoir, dans les pays membres, la reconnaissance et l'amélioration des régimes juridiques de propriété foncière dans le but de faire reconnaître les droits fonciers des peuples autochtones. Elle leur recommande d'appuyer les activités de délimitation et de délivrance des titres de propriété sur une base participative, lorsque le régime juridique reconnaît les droits fonciers des autochtones. La FAO devrait accorder une attention particulière aux droits coutumiers des peuples autochtones dans le domaine foncier.

12. L'Instance permanente recommande à l'Organisation internationale du Travail (OIT) de continuer à collaborer avec elle et avec les organismes des Nations Unies, les institutions financières, les donateurs bilatéraux et autres parties intéressées pour promouvoir l'intégration des droits des peuples autochtones dans les politiques de développement et les documents de stratégie pour la réduction de la pauvreté, par exemple en soulevant ces questions au sein de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et de son Comité d'aide au développement (CAD).

13. L'Instance permanente recommande à l'OIT de mettre en place, conformément à la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, un mécanisme propre à assurer la participation d'experts et représentants autochtones au suivi de l'application des Conventions n° 169 et n° 107 de l'OIT, concernant à la fois les rapports des États et les revendications des peuples autochtones.

14. L'Instance permanente décide d'autoriser la tenue pendant trois jours d'un atelier d'experts internationaux sur les droits des peuples autochtones et la responsabilité des entreprises et des industries extractives, et demande que les résultats de cette rencontre lui soient communiqués à sa huitième session, en 2009. Le rapport de cet atelier pourra servir de contribution aux travaux de la Commission du développement durable de l'ONU lors de ses dix-huitième et dix-neuvième sessions, au cours desquelles seront abordés les thèmes de l'exploitation minière, des produits chimiques, de la gestion des déchets, des modes de consommation et de

production viables, et faciliter l'examen de ces questions par la Commission lors de sa dix-huitième session.

15. Les peuples autochtones étant habilités à assumer la direction de leurs affaires dans l'administration à divers niveaux, en particulier à l'échelon local, l'Instance permanente engage vivement les entités des Nations Unies, notamment le Département des affaires économiques et sociales, le PNUD et d'autres organismes compétents, avec le concours des États Membres et des organismes donateurs, à mettre en œuvre, avant la convocation de sa prochaine session, un programme de coopération au niveau local et à créer un réseau d'administrations locales autochtones pour l'échange d'informations et le renforcement des capacités dans les domaines de l'administration publique, de la gouvernance socioéconomique locale et des modalités de participation afin de faciliter la réalisation des objectifs de la Déclaration du Millénaire et du programme de développement des Nations Unies au niveau local pour les peuples autochtones dans toutes les régions.

16. L'Instance permanente prie le Représentant spécial du Secrétaire général chargé de la question des droits de l'homme et des sociétés transnationales et autres entreprises et le Rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme et des libertés fondamentales des peuples autochtones de recenser les mesures prises par les sociétés transnationales, qui sont susceptibles de porter atteinte aux droits naturels énoncés dans la Déclaration sur les droits des peuples autochtones, et les invite en outre à lui présenter un rapport à sa huitième session, en 2009.

17. L'Instance permanente recommande au Forum des îles du Pacifique de mettre sur pied un mécanisme de contribution et de participation des représentants des peuples autochtones à ses réunions et à ses structures et activités connexes.

**b) Environnement**

18. L'Instance permanente invite l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et les États concernés du bassin du Congo à lui communiquer, lors de sa huitième session, en 2009, des informations précises sur le projet concernant les réserves de la biosphère et la manière dont ils associeront les peuples autochtones du bassin du Congo et leurs associations respectives à l'exécution du projet.

19. L'Instance permanente prie instamment les États concernés de la région du bassin du Congo et la Banque mondiale d'appliquer, de développer et de respecter le moratoire sur les nouvelles concessions forestières afin de laisser le temps de renforcer les capacités des peuples autochtones et de la société civile dans la région du bassin du Congo, ainsi que de l'administration locale chargée des nouvelles concessions forestières, et de permettre un processus de zonage fondé sur la participation, le but étant de définir et de respecter les zones appartenant aux peuples autochtones et d'assurer ainsi la préservation et la gestion durable des forêts.

20. L'Instance permanente recommande l'organisation, sans obligations financières, d'une réunion d'un groupe d'experts sur les ressources en eau chargé d'entreprendre un examen et une évaluation approfondis des politiques régissant la répartition et la réglementation des ressources en eau ainsi que l'accès à ces ressources, qui influent sur les droits et la santé des peuples autochtones et des générations futures. Ce groupe d'experts pourrait étudier et établir des indicateurs



du bien-être des nations autochtones et de la communauté mondiale sous l'angle de l'approvisionnement en eau, compte tenu en particulier des répercussions de plus en plus néfastes des changements climatiques sur les ressources en eau.

21. L'Instance permanente décide de proroger le mandat de l'un de ses membres, Michael Dodson, dans ses fonctions de Rapporteur spécial afin qu'il puisse établir un document sur les principes pertinents énoncés dans la Déclaration sur les droits des peuples autochtones, compte tenu des dispositions des Conventions n° 169 et n° 107 de l'OIT, ayant trait aux régimes de propriété et de gestion foncière des terres autochtones en vue d'aider les peuples autochtones, les États et les organismes des Nations Unies à négocier les régimes en question, et le lui présenter à sa huitième session, en 2009.

22. L'Instance permanente se félicite vivement de la participation effective des peuples autochtones aux travaux de mécanismes tels que le Groupe de travail sur l'article 8 j) et les dispositions connexes de la Convention sur la diversité biologique et recommande que, conformément aux dispositions de la Déclaration sur les droits des peuples autochtones, cette pratique soit étendue à tous les domaines présentant un intérêt vital pour les peuples autochtones, tels que le Groupe de travail spécial sur l'accès aux ressources génétiques et le partage des avantages découlant de leur exploitation, et en particulier le Groupe de travail sur les zones protégées.

23. L'Instance permanente prie le secrétariat de la Convention sur la diversité biologique d'achever ses travaux sur le projet de code d'éthique en vue de la reconnaissance et de la protection de la propriété intellectuelle et du patrimoine culturel des autochtones, compte tenu de la Déclaration sur les droits des peuples autochtones, en tant que norme minimale, afin d'adopter ce code lors de la dixième réunion de la Conférence des États parties en 2010, Année internationale de la diversité biologique.

24. L'Instance permanente prie le secrétariat de la Convention sur la diversité biologique et son propre secrétariat de consulter les organisations autochtones et de collaborer avec elles en vue de promouvoir le rôle de gestionnaire de la diversité biologique et culturelle des peuples autochtones en prévision de l'Année internationale de la diversité biologique.

25. L'Instance permanente prie le secrétariat de la Convention sur la diversité biologique et de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle de l'aider à achever l'élaboration de l'étude de systèmes uniques de protection des connaissances traditionnelles, fondés sur les lois coutumières.

26. L'Instance permanente recommande au secrétariat de la Convention sur la diversité biologique d'examiner les moyens de veiller à ce que les questions relatives aux connaissances traditionnelles et aux droits des peuples autochtones soient pleinement prises en compte lors de l'élaboration d'un régime international sur l'accès aux ressources et le partage des avantages découlant de leur exploitation, et accueille avec satisfaction la proposition tendant à convoquer une réunion d'experts autochtones sur les questions liées aux connaissances traditionnelles qui se rapportent au régime international, et demande la participation de quelques-uns de ses membres, ainsi que la représentation régionale d'experts autochtones, notamment de femmes autochtones.

27. L'Instance permanente se félicite de l'adoption du Plan mondial d'action pour les ressources génétiques animales. Elle prie la FAO de mettre avant tout l'accent

sur la priorité stratégique n° 6 (Faciliter la mise en place de systèmes de production autochtone et locale et de systèmes de connaissances dans ce domaine, qui revêtent une importance pour le maintien et l'exploitation durable des ressources génétiques animales), et de continuer à établir des modalités d'application appropriées – notamment axées sur les droits – ainsi qu'un système de rémunération des services favorisant l'élevage des races locales par les peuples autochtones.

**c) Santé**

28. Compte tenu des effets de plus en plus manifestes des changements climatiques sur la santé des peuples autochtones, en particulier de la vulnérabilité accrue aux maladies d'origine hydrique et à transmission vectorielle, l'Organisation mondiale de la Santé est encouragée à consulter activement l'Instance permanente et son secrétariat et à instaurer avec eux un dialogue en vue d'organiser une réunion consacrée à cette question en 2009.

**d) Éducation**

29. L'Instance permanente juge extrêmement préoccupant le rapport du Rapporteur spécial sur le droit à l'éducation consacré au travail des enfants. Il s'agit d'une pratique généralisée dans un grand nombre d'États, qui touche les enfants autochtones et qui porte gravement atteinte à leurs droits de l'homme, notamment à leur droit à l'éducation.

**f) Droits de l'homme**

30. L'Instance permanente exprime une nouvelle fois l'inquiétude que lui inspirent les informations faisant état des violations constantes des droits de l'homme des peuples autochtones dans diverses régions du monde, qui ont été portées à son attention, et demande à tous les États de s'acquitter intégralement des obligations que leur imposent les instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme et à l'aide humanitaire. Elle engage de nouveau les États à reconnaître les droits des peuples autochtones dans leur constitution et leur régime juridique, à renforcer leurs institutions chargées de la promotion et de la protection de ces droits et à redoubler d'efforts pour assurer une sensibilisation accrue et un renforcement des capacités de leurs fonctionnaires dans ce domaine.

31. L'Instance permanente prend note du prochain Congrès mondial des zones protégées qui aura lieu à Barcelone en octobre 2008. Elle renouvelle la recommandation qu'elle avait adressée au Congrès mondial tenu en 2003. Elle demande que la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones soit dûment prise en compte dans les délibérations et les résultats du Congrès mondial sur les zones protégées, et que les organisations participantes abordent les questions de la restitution et du consentement préalable, donné librement et en connaissance de cause par les peuples autochtones aux activités de conservation touchant leurs terres, territoires et lieux sacrés.

32. L'Instance permanente invite instamment tous les États à faire face aux problèmes de la violence et des mauvais traitements au sein des communautés autochtones sur une base non discriminatoire et conformément aux normes relatives aux droits de l'homme, au principe du consentement préalable donné librement et en connaissance de cause et avec la participation pleine et entière des peuples autochtones intéressés.



---

**Постоянный форум по вопросам коренных народов****Седьмая сессия**

Нью-Йорк, 21 апреля — 2 мая 2008 года

Пункт 4 предварительной повестки дня\*

**Выполнение рекомендаций в отношении  
шести мандатных областей работы Постоянного  
форума и достижение целей в области развития,  
сформулированных в Декларации тысячелетия****а) Социально-экономическое развитие**

1. Постоянный форум вновь подтверждает, что право на воду является частью основных прав человека, и призывает к разработке международных стандартов водопользования, эксплуатации и регулирования водных ресурсов.

2. Постоянный форум настоятельно призывает частный сектор и регулирующие его деятельность инстанции включать права коренных народов, закрепленные в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в свои планы экономического развития территорий коренных народов. При подготовке к созданию новых предприятий правительствам и деловым кругам следует уделять внимание правам коренных народов как одной из заинтересованных сторон, в частности их правам на землю и их более широким правам человека, при соблюдении принципа добровольного, предварительного и осознанного согласия.

3. Постоянный форум приветствует подготовленные Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития руководящие принципы по вопросам коренных народов и призывает учреждения Организации Объединенных Наций активно распространять, поощрять и осуществлять эти руководящие принципы, особенно через свои страновые отделения. В этой связи Форум настоятельно призывает Группу по вопросам развития уделять приоритетное внимание поощрению, использованию и осуществлению Декларации о правах коренных народов как наиболее универсального, всеобъемлющего и основательного документа по правам коренных народов и обеспечить, чтобы этот момент был в полной мере отражен в следующем издании руководящих принципов Группы по вопросам развития. Форум рекомендует также учреждениям-донорам рассмотреть возможность предоставления финансовой помощи на цели претворения этих руководящих принципов в жизнь.

---

\* E/C.19/2008/1.



4. Постоянный форум настоятельно призывает государства и государственные корпорации консультироваться и добросовестно сотрудничать с заинтересованными коренными народами в целях получения их свободного, предварительного и осознанного согласия до утверждения любых стратегий, планов и проектов, затрагивающих их земли или территории и другие ресурсы, особенно в связи с освоением, использованием или эксплуатацией полезных ископаемых, водных и иных ресурсов, в соответствии с Декларацией о правах коренных народов.

5. Постоянный форум приветствует глобальный сводный доклад о показателях благосостояния, нищеты и устойчивости, касающихся коренных народов (E/C.19/2008/9), подготовка которого стала кульминацией усилий, предпринимавшихся системой Организации Объединенных Наций и организациями коренных народов на протяжении последних нескольких лет. Постоянный форум призывает систему Организации Объединенных Наций, включая Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития и межучрежденческую группу поддержки, сообщество доноров, государства, коренные народы, неправительственные организации и частный сектор использовать эти показатели в качестве руководства в рамках программ и проектов, прямо или косвенно затрагивающих коренные народы и их общины, в соответствии со стандартами, установленными в Декларации о правах коренных народов.

6. Постоянный форум вновь выражает свою обеспокоенность по поводу того, что в докладах, подготавливаемых и представляемых многими государствами по вопросу о ходе осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и документах о стратегии сокращения масштабов нищеты по-прежнему не учитываются адекватным образом и не отражаются интересы коренных народов и не содержится информации об их участии, и в этой связи обращается к государствам с призывом исправить эту ситуацию, а к учреждениям Организации Объединенных Наций — с призывом обеспечить поддержку их усилий. Кроме того, Форум призывает Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) отражать вопросы положения коренных народов в глобальных, региональных, национальных и местных докладах о развитии человека, в частности подключать экспертов из числа коренного населения к процессу подготовки этих докладов и гарантировать отражение в них вопросов, касающихся коренных народов.

7. В целях совершенствования хода осуществления своих рекомендаций Постоянный форум призывает учреждения Организации Объединенных Наций обеспечить создание системы для обмена информацией с коренными народами на местном уровне и ее распространения среди них, с тем чтобы у них была возможность участвовать в работе, проводимой Организацией Объединенных Наций на страновом уровне, и излагать свои мнения, говорить о том, что их тревожит, и осуществлять свои стратегии. Форум также обращается к организациям коренных народов с призывом активно взаимодействовать с системой Организации Объединенных Наций на страновом уровне и настоятельно призывает канцелярии координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций взаимодействовать с организациями и представителями коренных народов и обеспечить их активное вовлечение в стратегический диалог на национальном уровне и проведение консультаций с ними в рамках такого диалога.

8. Постоянный форум дает высокую оценку механизмам и программам предоставления небольших субсидий, поскольку они нередко позволяют организациям коренных народов играть активную роль в осуществлении рекомендаций Форума. Форум призывает систему Организации Объединенных Наций развивать программы предоставления небольших субсидий и увеличивать объем финансов, выделяемых непосредственно для коренных народов, а также продолжать создавать механизмы для обеспечения того, чтобы эти программы на деле обеспечивали охват общин коренных народов на местном уровне и приносили им пользу, и предоставлять средства непосредственно организациям коренных народов на цели осуществления проектов, отвечающих их потребностям в социально-культурном плане.

9. Форум настоятельно призывает ПРООН укрепить свой институциональный потенциал по вопросам коренных народов путем создания целевой группы, которая выступала бы в роли механизма связи между штаб-квартирой и координаторами по вопросам коренных народов на страновом уровне. Кроме того, Форум рекомендует обеспечить, чтобы этими координаторами назначались специалисты по вопросам коренных народов.

10. Постоянный форум призывает Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО) совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций оказать поддержку укреплению уже созданных коммуникационных платформ в Латинской Америке и Канаде и создать такие платформы в Азии и Африке и Тихоокеанском регионе. Форум рекомендует ФАО и другим учреждениям укреплять механизмы представления отчетности и наблюдения за деятельностью коммуникационных платформ, особенно в целях оказания поддержки коренным народам в деле создания механизма наблюдения за положением в их территориях.

11. Постоянный форум призывает ФАО и другие соответствующие учреждения поддерживать и поощрять в странах-членах признание и совершенствование правовых систем землепользования в целях обеспечения признания прав коренных народов на землю. Постоянный форум рекомендует ФАО и другим соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций поддерживать проведение на основе широкого участия мероприятий по делимитации и оформлению права собственности на землю в тех случаях, когда соответствующая правовая система признает земельные права коренных народов. ФАО следует уделять особое внимание нормам обычного права коренных народов в отношении земли.

12. Постоянный форум рекомендует Международной организации труда (МОТ) продолжать вести работу с Постоянным форумом, учреждениями Организации Объединенных Наций, финансовыми учреждениями, двусторонними донорами и другими заинтересованными сторонами по содействию дальнейшему учету вопросов прав коренных народов в стратегиях развития высокого уровня и документах о стратегии сокращения масштабов нищеты, в частности на основе постановки вопросов о правах коренных народов перед Организацией по экономическому сотрудничеству и развитию и ее соответствующим Комитетом содействия развитию.

13. Постоянный форум рекомендует МОТ в соответствии с Декларацией о правах коренных народов учредить механизм для обеспечения участия экспертов и представителей коренных народов в деле наблюдения за конвенциями МОТ № 169 и № 107 в том, что касается как докладов государств, так и требований коренных народов.

14. Постоянный форум постановляет санкционировать проведение трехдневного семинара международной группы экспертов по правам коренных народов по теме «Корпоративная ответственность и отрасли добывающей промышленности» и просит представить доклад о результатах работы этого семинара Постоянному форуму на его восьмой сессии в 2009 году. Доклад о работе этого семинара может также использоваться в работе восемнадцатой и девятнадцатой сессий Комиссии по устойчивому развитию, на которых будут рассматриваться вопросы горнодобывающей промышленности, химического производства, удаления отходов и применения устойчивых моделей потребления и производства, а также при проведении соответствующего обзора на восемнадцатой сессии Комиссии.

15. С учетом того, что представители коренных народов имеют возможность занимать руководящие должности в органах управления различных уровней, особенно местного, Постоянный форум настоятельно призывает систему Организации Объединенных Наций, включая Департамент по экономическим и социальным вопросам, ПРООН и другие соответствующие учреждения, опираясь на поддержку со стороны государств-членов и учреждений-доноров, ввести в действие до созыва его следующей сессии платформу по вопросам сотрудничества между коренными народами на местном уровне и создания сети местных органов самоуправления коренных народов для обмена информацией и наращивания потенциала в области государственного управления, социально-экономического управления на местах и внедрения основанных на широком участии подходов в интересах содействия осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на местном уровне с привлечением коренных народов во всех регионах.

16. Постоянный форум просит, чтобы Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях и Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свободах коренных народов выявили, какие действия транснациональных корпораций могут представлять собой нарушение неотъемлемых прав, изложенных в Декларации о правах коренных народов, и далее предлагает им представить доклад Постоянному форуму на его восьмой сессии в 2009 году.

17. Постоянный форум рекомендует Форуму тихоокеанских островов создать механизм для обеспечения вклада представителей коренных народов в его работу и их участия в заседаниях Форума и заседаниях и мероприятиях связанных с ним структур.

**в) Окружающая среда**

18. Постоянный форум предлагает Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и соответствующим государствам бассейна реки Конго представить на восьмой сессии и Постоянного форума в 2009 году конкретную информацию о проекте биосферного заповедника и о том, каким образом они будут подключать коренные народы бассейна реки Конго и их соответствующие ассоциации к осуществлению этого проекта.

19. Постоянный форум настоятельно призывает соответствующие государства региона бассейна реки Конго и Всемирный банк обеспечить применение, расширение рамок и соблюдение моратория на предоставление новых концессий на лесозаготовительную деятельность, с тем чтобы дать время для укрепления потенциала коренных народов и гражданского общества в регионе бассейна реки Конго, а также местной администрации в области предоставления новых концессий на лесозаготовки, и дать возможность для осуществления процесса зонирования на основе широкого участия, с тем чтобы определить и уважать границы районов, принадлежащих коренным народам, для целей сохранения и устойчивой эксплуатации лесов.

20. Постоянный форум рекомендует обеспечить координацию, без принятия финансовых обязательств, проведения совещания группы экспертов по водным ресурсам с целью инициировать тщательный анализ и оценку политики по вопросам распределения водных ресурсов, их регулирования и доступа к ним, которая затрагивает права и здоровье коренных народов и грядущих поколений. Участники этого совещания группы экспертов по водным ресурсам могли бы разработать и установить показатели благополучия в плане обеспеченности водными ресурсами для коренных народов и мирового сообщества, в частности в свете усиливающихся негативных последствий климатических изменений для водных ресурсов.

21. Постоянный форум постановляет продлить срок пребывания члена Форума Майкла Додсона в должности Специального докладчика для подготовки документа о соответствующих принципах, содержащихся в Декларации о правах коренных народов, с учетом положений конвенций № 169 и № 107 МОТ, касающихся систем землевладения и управления землями коренных народов, для оказания коренным народам, государствам и учреждениям Организации Объединенных Наций помощи в проведении переговоров по вопросам систем землепользования и управления землями коренных народов и для представления этого документа Форуму на его восьмой сессии в 2009 году.

22. Постоянный форум приветствует эффективно действующие механизмы обеспечения участия коренных народов в работе таких структур, как Рабочая группа по статье 8(j) и смежным положениям Конвенции о биологическом разнообразии, и рекомендует, чтобы в соответствии с Декларацией о правах коренных народов такая практика была распространена на все области, представляющие живой интерес для коренных народов, в частности использовалась Рабочей группой по вопросам доступа и распределения выгод и Рабочей группой по охраняемым районам.

23. Постоянный форум просит секретариат Конвенции о биологическом разнообразии завершить работу над проектом кодекса этического поведения для признания и защиты интеллектуальной собственности и культурного наследия коренных народов, принимая во внимание Декларацию о правах коренных народов, в качестве минимального стандарта, в расчете на принятие этого кодекса на десятом совещании Конференции сторон в 2010 году, — в Международный год биоразнообразия.

24. Постоянный форум просит секретариаты Конвенции о биологическом разнообразии и Постоянного форума проводить консультации и сотрудничать с организациями коренных народов в деле поощрения роли коренных народов в качестве хранителей биологического и культурного разнообразия в ходе подготовки к Международному году биоразнообразия.

25. Постоянный форум просит секретариаты Конвенции о биологическом разнообразии и Всемирной организации интеллектуальной собственности оказать ему содействие в завершении исследования по вопросу об основанных на нормах традиционного права специальных системах, предназначенных для охраны традиционных знаний в целях усиления их защиты.

26. Постоянный форум рекомендует секретариату Конвенции о биологическом разнообразии изучить пути обеспечения того, чтобы вопросы традиционных знаний и прав коренных народов в полной мере учитывались при разработке международного режима доступа и совместного использования выгод, приветствует предложение о проведении совещания экспертов из числа коренного населения по вопросам традиционных знаний, имеющих отношение к этому международному режиму, и просит принять участие в этой работе ряд членов, а также региональных представителей экспертов коренных народов, включая женщин из числа коренных народов.

27. Постоянный форум приветствует принятие Глобального плана действий по генетическим ресурсам животных. Он просит ФАО уделить приоритетное внимание первоочередной стратегической задаче № 6 (поддержка производственных систем коренного и местного населения и соответствующих систем знаний, имеющих важное значение для сохранения и рационального использования генетических ресурсов животного мира) и далее разрабатывать соответствующие подходы к ее осуществлению, включая правовые подходы и метод оплаты услуг в поддержку сохранения местных пород коренными народами.

**с) Здравоохранение**

28. Принимая во внимание растущее воздействие климатических изменений на здоровье коренных народов, особенно в плане их усиливающейся уязвимости к заболеваниям, передаваемым через воду, и трансмиссивным болезням, Всемирной организации здравоохранения предлагается активно взаимодействовать с Постоянным форумом и его секретариатом и начать диалог на предмет организации совещания по этому вопросу в 2009 году.



**d) Образование**

29. Постоянный форум глубоко обеспокоен докладом Специального докладчика по вопросу о праве на образование, в котором говорится о широкой практике применения детского труда во многих государствах, включая использование труда детей из числа коренных народов, что является грубым нарушением их прав человека, включая их право на образование.

**f) Права человека**

30. Постоянный форум вновь выражает свою обеспокоенность по поводу доведенной до его сведения информации о непрекращающихся нарушениях прав человека коренных народов в различных частях мира и призывает все государства в полной мере выполнять свои обязательства по международным документам в области прав человека и в гуманитарной области. Постоянный форум вновь призывает государства признать в конституционном и законодательном порядке права коренных народов, укрепить свои соответствующие учреждения по поощрению и защите прав человека коренных народов и активизировать усилия по повышению уровня осведомленности и наращиванию потенциала правительственных должностных лиц.

31. Постоянный форум принимает к сведению предстоящее проведение Всемирного конгресса по охраняемым территориям, который состоится в Барселоне в октябре 2008 года. Постоянный форум подтверждает свою рекомендацию, которая была адресована Всемирному конгрессу 2003 года. Постоянный форум просит обеспечить, чтобы Декларации Объединенных Наций о правах коренных народов было уделено должное внимание в ходе обсуждений и в итоговых документах Всемирного конгресса по охраняемым территориям и чтобы участвующие в нем организации поднимали вопросы реституции и свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов на природоохранную деятельность, затрагивающую земли и территории коренных народов, священные места и деятельность коренных народов по охране окружающей среды.

32. Постоянный форум настоятельно призывает все государства при рассмотрении ситуаций, связанных с насилием и злоупотреблениями в общинах коренных народов, делать это на недискриминационной основе и в соответствии со стандартами прав человека, принципами свободного, предварительного и осознанного согласия и на условиях полного и эффективного участия заинтересованных коренных народов.